

31999R1749

13.8.1999.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 214/1

**UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1749/1999****od 23. srpnja 1999.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 2214/96 o podindeksima harmoniziranih indeksa potrošačkih cijena****(Tekst značajan za EGP)**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

(4) budući da su mjere, predviđene ovom Uredbom u skladu s mišljenjem Odbora za statistički program (SPC), osnovanog Odlukom Vijeća 89/382/EEZ, Euratom (7),

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 2494/95 od 23. listopada 1995. o harmoniziranim indeksima potrošačkih cijena (1),

nakon savjetovanja s Europskom središnjom bankom (2),

*Članak 1.*

Prilozi I. i II. Uredbi (EZ) br. 2214/96 zamjenjuju se prilogima I. i II. ovoj Uredbi.

(1) budući da se na temelju članka 5. stavka 1. točke (b) Uredbe (EZ) br. 2494/95 od svake države članice zahtijeva izrada harmoniziranog indeksa potrošačkih cijena (HIPC);

*Članak 2.*

(2) budući da Uredba Komisije (EZ) br. 2214/96 (3) utvrđuje podindekse HIPC-a koji se temelje na klasifikaciji Coicop/HIPC (klasifikaciji osobne potrošnje prema namjeni prilagođena potrebama HIPC-a);

Države članice mijenjaju postupke prikupljanja i slanja podataka u skladu s odredbama ove Uredbe najkasnije do prosinca 1999., pri čemu izmjene stupaju na snagu s indeksom za siječanj 2000.

(3) budući da klasifikacija Coicop-a iz listopada 1998. i klasifikacija Coicop/HIPC-a, utvrđena Uredbom Komisije (EZ) br. 1749/96 (4), kako je izmijenjena Uredbama Vijeća (EZ) br. 1687/98 (5) i (EZ) br. 1688/98 (6), zahtijevaju prilagođavanje podindeksa HIPC-a;

*Članak 3.*

(1) SL L 257, 27.10.1995., str. 1.

(2) Mišljenje od 9. srpnja 1999. (još nije objavljeno u Službenom listu).

(3) SL L 296, 21.11.1996., str. 8.

(4) SL L 229, 10.9.1996., str. 3.

(5) SL L 214, 31.7.1998., str. 12.

(6) SL L 214, 31.7.1998., str. 23.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u Službenom listu Europskih zajednica.

(7) SL L 181, 28.6.1989., str. 47.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 23. srpnja 1999.

*Za Komisiju*  
Yves-Thibault DE SILGUY  
*Član Komisije*

---

## PRILOG I.

## PODINDEKSI HIPC-a (REV. PROSINAC 1999.)

01-12	<b>IZDACI KUĆANSTAVA ZA INDIVIDUALNU POTROŠNJU</b>
10	<b>HRANA I BEZALKOHOLNA PIĆA</b>
01.1	<b>Hrana</b>
01.1.1	Kruh i žitarice
01.1.2	Meso
01.1.3	Riba
01.1.4	Mlijeko, sir i jaja
01.1.5	Ulja i masnoće
01.1.6	Voće
01.1.7	Povrće
01.1.8	Šećer, džem, med, čokolada i slatkiši
01.1.9	Prehrambeni proizvodi d.n.
01.2	<b>Bezalkoholna pića</b>
01.2.1	Kava, čaj i kakao
01.2.2	Mineralna voda, osvježavajuća pića, sokovi od voća i povrća
02	<b>ALKOHOLNA PIĆA, DUHAN</b>
02.1	<b>Alkoholna pića</b>
02.1.1	Žestoka alkoholna pića
02.1.2	Vino
02.1.3	Pivo
02.2	<b>Duhan</b>
02.2.0	Duhan
03	<b>ODJEĆA I OBUĆA</b>
03.1	<b>Odjeća</b>
03.1.1	Materijal za odjeću
03.1.2	Odjeća
03.1.3	Ostali odjevni predmeti i odjevni pribor
03.1.4	Čišćenje, popravak i posudba odjeće
03.2	<b>Obuća</b>
03.2.1/2	Cipele i ostala obuća uključujući popravak i posudbu obuće

04	STANOVANJE, VODA, EL. ENERGIJA, PLIN I OSTALI ENERGENTI
04.1	<b>Stvarno plaćene najamnine za stanovanje (rente)</b>
04.1.1/2	Stvarno plaćene stanarine koje plaćaju stanari i ostale plaćene najamnine (Rente stanara i imputirana renta)
04.3	<b>Redovito održavanje i popravci u stanu</b>
04.3.1	Materijali za redovito održavanje i popravke u stanu
04.3.2	Usluge za redovito održavanje i popravke u stanu
04.4	<b>Opskrba vodom i ostale usluge vezane za stanovanje</b>
04.4.1	Opskrba vodom
04.4.2	Odvoz smeća
04.4.3	Kanalizacija
04.4.4	Ostale usluge vezane za stanovanje d.n.
04.5	<b>El. energija, plin i ostali energenti</b>
04.5.1	El. energija
04.5.2	Plin
04.5.3	Tekuća goriva
04.5.4	Kruta goriva
04.5.5	Toplinska energija
05	POKUĆSTVO, KUĆNE POTREPŠTINE I REDOVITO ODRŽAVANJE KUĆE
05.1	<b>Pokućstvo i posoblje, sagovi i ostale podne obloge</b>
05.1.1	Pokućstvo i posoblje
05.1.2	Sagovi i ostale podne obloge
05.1.3	Popravlak pokućstva, posoblja i podnih prostirki
05.2	<b>Tekstilni proizvodi za kućanstvo</b>
05.2.0	Tekstilni proizvodi za kućanstvo
05.3	<b>Kućanski aparati</b>
05.3.1/2	Veći kućanski aparati – električni ili ne, i manji kućanski električni aparati
05.3.3	Popravci kućanskih aparata
05.4	<b>Stakleno i stolno posuđe te kućanski pribor</b>
05.4.0	Stakleno i stolno posuđe te kućanski pribor
05.5	<b>Alati i oprema za kuću i vrt</b>
05.5.1/2	Veći alati i oprema, mali alati i razni pribor

05.6	<b>Dobra i usluge za redovito održavanje kućanstva</b>
05.6.1	Potrošna dobra
05.6.2	Usluge plaćenog osoblja i kućanske usluge
06	<b>ZDRAVLJE</b>
06.1	<b>Medicinski proizvodi, pomagala i oprema</b>
06.1.1	Farmaceutski proizvodi
06.1.2	Ostali medicinski proizvodi, terapijska pomagala i oprema
06.2	<b>Ambulantne usluge</b>
06.2.1/3	Medicinske i pomoćne medicinske usluge
06.2.2	Stomatološke usluge
06.3	<b>Bolničke usluge</b>
06.3.0	Bolničke usluge
07	<b>PRIJEVOZ</b>
07.1	<b>Kupovina vozila</b>
07.1.1	Motorna vozila
07.1.2/3/4	Motocikli, bicikli i zaprežna vozila
07.2	<b>Održavanje osobnih prijevoznih sredstava</b>
07.2.1	Rezervni dijelovi i pribor za osobna prijevozna sredstva
07.2.2	Goriva i maziva za osobna prijevozna sredstva
07.2.3	Održavanje i popravci osobnih prijevoznih sredstava
07.2.4	Ostale usluge u vezi s osobnim prijevoznim sredstvima
07.3	<b>Usluge prijevoza</b>
07.3.1	Željeznički putnički prijevoz
07.3.2	Cestovni putnički prijevoz
07.3.3	Zračni putnički prijevoz
07.3.4	Putnički prijevoz morem i unutarnjim vodenim putovima
07.3.5	Kombinirani putnički prijevoz
07.3.6	Ostale prijevozne usluge
08	<b>KOMUNIKACIJE</b>
08.1	<b>Poštanske usluge</b>
08.1.0	Poštanske usluge

08.x	<b>Telefon i telefaks oprema i usluge</b>
08.2/3.0	Telefon i telefaks oprema i usluge
09	<b>REKREACIJA I KULTURA</b>
09.1	<b>Audiovizualna, fotografska oprema i oprema za obradu podataka</b>
09.1.1	Oprema za prijem, snimanje i reprodukciju zvuka i slike
09.1.2	Fotografska, kino-oprema i optički instrumenti
09.1.3	Oprema za obradu podataka
09.1.4	Mediji za bilježenje zvuka i slike
09.1.5	Popravak audiovizualne, fotografske opreme i opreme za obradu podataka
09.2	<b>Ostala trajna dobra za rekreaciju i kulturu</b>
09.2.1/2	Trajna dobra za rekreaciju u zatvorenom i na otvorenom uključujući glazbene instrumente
09.2.3	Održavanje i popravak trajnih dobara za rekreaciju i kulturu
09.3	<b>Ostala oprema za rekreaciju, vrtlarstvo i kućni ljubimci</b>
09.3.1	Igre, igračke i hobiji
09.3.2	Oprema za sport, kampiranje i rekreaciju na otvorenom
09.3.3.	Vrtovi, sadnice i cvijeće
09.3.4/5	Kućni ljubimci i proizvodi u vezi s njima, uključujući veterinarske i ostale usluge za kućne ljubimce
09.4	<b>Rekreacijske i ostale usluge</b>
09.4.1	Rekreacijske i sportske usluge
09.4.2	Kulturne usluge
09.5	<b>Novine, knjige i pisaći pribor</b>
09.5.1	Knjige
09.5.2	Novine i časopisi
09.5.3/4	Razni tiskani materijali i pisaći i crtači pribor
09.6	<b>Paket-aranžmani</b>
09.6.0	Paket-aranžmani
10	<b>OBRAZOVANJE</b>
10.x	<b>Predškolsko i osnovno, srednje, obrazovanje nakon srednjeg koje nije više ni visoko, tercijarno obrazovanje i obrazovanje koje nije definirano razinama</b>
10.x.0	Predškolsko i osnovno, srednje, obrazovanje nakon srednjeg koje nije više ni visoko, tercijarno obrazovanje i obrazovanje koje nije definirano razinama

---

11	RESTORANI I HOTELI
11.1	<b>Ugostiteljske usluge</b>
11.1.1	Restorani, kavane i slično
11.1.2	Kantine/menze
11.2	<b>Usluge smještaja</b>
11.2.0	Usluge smještaja
12	OSTALA DOBRA I USLUGE
12.1	<b>Osobna njega</b>
12.1.1	Frizerski saloni i saloni za osobnu njegu
12.1.2/3	Električni aparati, predmeti i ostali pribor, te proizvodi za njegu tijela
12.3	<b>Osobne potrepštine d.n.</b>
12.3.1	Nakit, satovi i ručni satovi
12.3.2	Ostale osobne potrepštine
12.4	<b>Socijalna zaštita</b>
12.4.0	Socijalna zaštita
12.5	<b>Osiguranje</b>
12.5.2	Osiguranje u vezi sa stanom
12.5.3	Zdravstveno osiguranje
12.5.4	Osiguranje u vezi s prijevozom
12.5.5	Ostala osiguranja
12.6	<b>Financijske usluge d.n.</b>
12.6.2	Financijske usluge d.n.
12.7	<b>Ostale usluge d.n.</b>
12.7.0	Ostale usluge d.n.

---

## PRILOG II.

**PRIKAZ PODINDEKSA HIPC-a (REV. PROSINAC 1999.): RAŠČLAMBA PREMA ODJELJCIMA (DVOZ-NAMENKASTA RAZINA), SKUPINAMA (TROZNAMENKASTA RAZINA), I RAZREDIMA <sup>(1)</sup> (ČETVEROZ-NAMENKASTA RAZINA) <sup>(2)</sup>**

## 01 - 12 IZDACI KUĆANSTVA ZA INDIVIDUALNU POTROŠNJU

## 01 HRANA I BEZALKOHOLNA PIĆA

01.1 **Hrana**

Ovdje su razvrstani prehrambeni proizvodi koji se kupuju za potrošnju kod kuće. Ova skupina isključuje: prehrambene proizvode koji se prodaju za neposrednu potrošnju izvan kuće u hotelima, restoranima, kavanama, barovima, kioscima, kod uličnih prodavača, te putem automatskih prodajnih automata itd. (11.1.1); kuhana jela pripremljena u restoranima za potrošnju izvan njihovih prostora (11.1.1); kuhana jela koje pripremaju ugostiteljski poduzetnici (catering), bilo da ih korisnik sam preuzima ili se dostavljaju korisnikovoj kući (11.1.1); i proizvodi koji se izričito prodaju kao hrana za kućne ljubimce (09.3.4).

## 01.1.1 Kruh i žitarice (P)

- riža u svim oblicima,
- kukuruz, pšenica, ječam, zob, raž i ostale žitarice u obliku zrna, finog ili grubog brašna,
- kruh i ostali pekarski proizvodi (hruskavo pecivo, čajni dvopek, prepečenac, keksi, medenjaci, vafli, oblatni, pogače, čajni kolačići, kolači, pite, francuska pita od jaja, pizze itd.),
- mješavine i tijesto za pripremu pekarskih proizvoda,
- proizvodi iz tjestenine u svim oblicima; kus-kus,
- žitni pripravci (kukuruzne pahuljice, zobene pahuljice itd.) i ostali žitni proizvodi (slad, kiselo tijesto, ekstrakt slada, škrob, tapioka, sago i drugi škrobni pripravci).

*Uključuje:* proizvode na temelju krupice pripremljene s mesom, ribom, morskim plodovima, sirom, povrćem ili voćem.

*Isključuje:* mesne pite (01.1.2); riblje pite (01.1.3); kukuruz šećerac (01.1.7).

## 01.1.2 Meso (P)

- Svježe, ohlađeno ili smrznuto meso:
  - goveda, svinja, ovaca, koza,
  - konja, mazgi, magaraca, deva i sl.
  - peradi (pile, patka, guska, purica, biserka),
  - zeca, kunića i divljači (antilopa, srna, vepar, fazan, lještarka, golub, prepelica itd.),
- svježe, ohlađene ili smrznute jestivi nusproizvodi,
- sušeno, soljeno ili dimljeno meso i nusproizvodi (kobasice, salame, slanina, šunka, paštete itd.),
- ostalo konzervirano ili prerađeno meso ili pripravci na temelju mesa (mesne konzerve, mesni ekstrakti, mesni sokovi, mesne pite itd.).

*Uključuje:* meso i jestivi nusproizvodi morskih sisavaca (tuljana, morževa, kitova itd.) i egzotičnih životinja (klokana, nojeva, krokodila itd.), žive životinje i perad kupljene za potrošnju kao hrana.

<sup>(1)</sup> Većina razreda sadrži dobra ili usluge. Razredi koji sadrže dobra označeni su s (P), (PT) ili (T) što označava „pokvarljivo“, „polutrajno“ ili „trajno“. (U) označava razred koji se sastoji od „usluga“. Neki razredi sadrže oboje, dobra i usluge, jer ih je teško podijeliti na dobra i usluge. Takvi su razredi obično označeni s (U), jer se smatra da prevladava sastavnica usluge. (E) označava energiju, a (SP) sezonske proizvode.

<sup>(2)</sup> Temelji se na konačnoj klasifikaciji Coicop-a koju je pripremio OECD nakon savjetovanja s Eurostatom, Odjelom za statistiku Ujedinjenih naroda i nacionalnim statističkim uredima država članica, listopad 1998.



*Isključuje:* kopnene i morske puževe (01.1.3); svinjsku mast i ostale jestive životinjske masnoće (01.1.5); juhe, guste mesne juhe i temeljac juhe koji sadrži meso (01.1.9).

01.1.3 Riba (P) (SP)

- svježa, ohlađena ili smrznute riba,
- svježi, ohlađeni ili zamrznuti plodovi mora (luskari uključujući kopnene rakove, mekušci i druge školjke, kopneni i morski puževi, žabe),
- sušena, dimljena ili usoljena riba i plodovi mora,
- ostali prerađeni ili konzervirani riblji pripravci i pripravci na temelju plodova mora (ribe i plodovi mora u konzervi, kavijar ili druga ikra, riblje paštete itd.).

*Uključuje:* ribu i plodove mora, kupljene žive za korištenje kao hrana.

*Isključuje:* juhe, guste juhe, temeljce koji sadrže ribu (01.1.9).

01.1.4 Mlijeko, sir i jaja (P)

- sirovo mlijeko, pasterizirano ili sterilizirano mlijeko,
- kondenzirano, vaporirano ili mlijeko u prahu,
- jogurt, vrhnje, deserti na temelju mlijeka, napitci na temelju mlijeka i drugi slični proizvodi na temelju mlijeka,
- sir i skuta,
- jaja i proizvodi izrađeni u cijelosti od jaja.

*Uključuje:* mlijeko, vrhnje i jogurt koji sadrže šećer, kakao, voće ili druge okuse, mliječne proizvode čija osnova nije mlijeko, kao npr. sojino mlijeko.

*Isključuje:* maslac i proizvode od maslaca (01.1.5).

01.1.5. Ulja i masnoće (P)

- maslac i proizvodi od maslaca (ulje od maslaca, maslac od bivoljeg mlijeka itd.),
- margarin (uključujući „dijetne” margarine) i druge biljne masnoće (uključujući maslac od kikirikija),
- jestiva ulja (maslinovo, kukuruzno, suncokretovo, iz pamukovog sjemena, kikirikijevo, orahovo itd.),
- jestive životinjske masti (svinjska mast itd.).

*Isključuje:* riblje ulje bakalara ili morskog lista (06.1.1).

01.1.6 Voće (P) (SP)

- svježe, ohlađeno ili smrznuto voće,
- sušeno voće, kora voća, koštice voća, orašasti plodovi i jestive sjemenke,
- konzervirano voće i proizvodi iz voća.

*Uključuje:* dinje i lubenice.

*Isključuje:* povrće uzgojeno zbog plodova kao patlidžani, krastavci i rajčice (01.1.7); džemove, pekmeze, kompote, žele, voćne piree i kaše (01.1.8); ušćerene dijelove biljaka (01.1.8); voćne sokove i sirupe (01.2.2).

01.1.7 Povrće (P) (SP)

- svježe, ohlađeno, smrznuto ili sušeno povrće, uzgojeno radi lišća ili stabljika (šparoga, brokula, cvjetača, salata, komorač, špinat itd.), radi ploda (patlidžani, krastavci, tikvice, zeleni papar, bundeva, rajčica itd.), i radi korijena (cikla, mrkva, luk, pastrnjak, rotkvica, repa itd.),

- svježi ili smrznuti krumpir i ostalo gomoljasto povrće (manioka, sago, kasava, slatki krumpir itd.),
- konzervirano ili prerađeno povrće i proizvodi iz povrća,
- proizvodi gomoljastog povrća (brašna, gruba brašna, pahuljice, pirei, čips i krisp) uključujući smrznute pripravke poput prženih krumpira.

*Uključuje:* masline, češnjak, mahunarke, kukuruz šećerac, komorač i ostale jestive morske trave; vrganje i ostale jestive gljive.

*Isključuje:* krumpirov škrob, škrob od tapioke, sago i ostale škrobove (01.1.1); guste juhe i temeljce, koji sadrže povrće (01.1.9); kulinarske začinske biljke (peršin, ružmarin, majčinu dušicu itd.) i začine (papar, piment, đumbir itd.) (01.1.9); sokove od povrća (01.2.2),

01.1.8 Šećer, džem, med, čokolada i slatkiši (P)

- šećer od trske ili šećerne repe nerafiniran ili rafiniran, u prahu, u kristalu ili u kockama,
- džemovi, pekmezi, kompoti, želei, voćni pirei i kaše, prirodni i umjetni med, javorov sirup, melase i ušećerani dijelovi biljaka,
- čokolada u rebrima ili tablama, žvakaće gume, slatkiši, karamele, pastile i ostali slastičarski proizvodi,
- hrana iz kaka a i deserti iz kaka a,
- jestivi led, sladoled i šerbet.

*Uključuje:* umjetne nadomjeske za šećer.

*Isključuje:* prah na temelju kaka a i čokolade (01.2.1).

01.1.9 Prehrambeni proizvodi d.n. (P)

- sol, začini (papar, piment, đumbir itd.), kulinarske začinske biljke (peršin, ružmarin, majčina dušica itd.), umaci, dodaci hrani, razni pripravci (senf, majoneza, kečap, soja umak itd.), ocat,
- prašci za pecivo, kvas, pripravci deserta, juhe, guste juhe, temeljci, razni aditivi hrani itd.,
- homogenizirana dječja hrana i dijetalni proizvodi bez obzira na sastav.

*Isključuje:* deserte na temelju mlijeka (01.1.4); sojino mlijeko (01.1.4); umjetna sladila (01.1.8); desertne pripravke na temelju kaka a (01.1.8).

01.2 **Bezalkoholna pića**

Ovdje su uvrštena bezalkoholna pića koja se kupuju za konzumaciju kod kuće. Iz ove su skupine isključena bezalkoholna pića u prodaji za neposrednu konzumaciju izvan kuće, u hotelima, restoranima, kavanama, barovima, kioscima, uličnoj prodaji, automatima za prodaju pića itd. (11.1.1).

01.2.1 Kava, čaj i kakao (P)

- kava, s kofeinom ili bez, pržena ili mljevena, uključujući instant kavu,
- čaj, mate čaj i ostali biljni pripravci za čajeve,
- kakao u prahu, zaslađen ili ne, i čokolada u prahu.

*Uključuje:* pripravke pića iz kaka a; kavu i nadomjeske; ekstrakte i esencije kave i čaja.

*Isključuje:* čokoladu u rebrima ili pločama (01.1.8); hranu i deserte pripremljene na temelju kaka a (01.1.8).

01.2.2 Mineralna voda, osvježavajuća pića, voćni sokovi i sokovi od povrća (P)

- mineralna ili izvorska voda; sve vode za piće u prodaji u posudama,
- osvježavajuća pića poput sode, limunada ili cola,

- voćni sokovi i sokovi od povrća,
- sirupi i koncentрати za pripremu pića.

*Isključuje:* bezalkoholna pića, koja su uobičajeno alkoholna, poput bezalkoholnog piva (02.1).

## 02 ALKOHOLNA PIĆA, DUHAN

### 02.1 **Alkoholna pića**

Ovdje su uvrštena alkoholna pića kupljena za potrošnju kod kuće. Iz ove su skupine isključena alkoholna pića u prodaji za neposrednu potrošnju izvan kuće, u hotelima, restoranima, kavanama, kioscima, uličnoj prodaji, automatima za prodaju itd. (11.1.1).

Ovdje su uvrštena i pića s niskim postotkom alkohola ili bezalkoholna pića koja su uobičajeno alkoholna, poput bezalkoholnog piva.

#### 02.1.1 Žestoka alkoholna pića (P)

- rakije, likeri i ostala žestoka pića.

*Uključuje:* medovinu, druge aperitive osim aperitiva na temelju vina (02.1.2).

#### 02.1.2 Vino (P)

- vino, jabukovača i kruškovača, uključujući sake,
- aperitivi na temelju vina, pjenušci, šampanjac i ostala pjenušava vina.

#### 02.1.3 Pivo (P)

- sve vrste piva kao svijetlo pivo, lager i crno pivo.

*Uključuje:* pivo s niskim postotkom alkohola, bezalkoholno pivo, mješavinu običnoga i đumbirova piva.

### 02.2 **Duhan**

Skupina obuhvaća sav duhan koji kupuju kućanstva, uključujući kupovine duhana u restoranima, kavanama, barovima, benzinskim postajama itd.

#### 02.2.0 Duhan (P)

- cigarete; cigaretni duhan i cigaretni papirići,
- cigare, duhan za lule, duhan za žvakanje ili šmrkanje (burmut).

*Isključuje:* ostale proizvode za pušače (12.3.2).

## 03 ODJEĆA I OBUĆA

### 03.1 **Odjeća**

#### 03.1.1 Materijal za odjeću (PT)

- materijal za odjeću od prirodnog vlakna, umjetnog vlakna i njihove mješavine.

*Isključuje:* tkanine za uređenje stana (05.2.0).

## 03.2.1 Odjeća (PT)

- odjeća za muškarce, žene, djecu (od tri do trinaest godina) i dojenčad (od 0 do dvije godine), konfekcijska ili po mjeri, od svih materijala (uključujući kožu, krzno, umjetna vlakna i gumu), za svakodnevnu upotrebu, sport ili rad,
  - pelerine, ogrtači, kabanice, vjetrovke, nepromoćive jakne s kapuljačom, kaputi, hlače, prsluci, odijela, kostimi, haljine, suknje itd.,
  - košulje, bluze, puloveri, veste, džemperi, kratke hlače, odjeća za kupanje, sportska odjeća, odjeća za trčanje, majice, T-majice, trikoi za gimnastiku i balet itd.,
  - potkošulje, gaće, sokne, čarape, čarape s gaćicama, podsuknje, grudnjaci, duge gaće, gaćice, pojasevi, steznici, bodiji itd.,
  - pidžame, noćne košulje, spavaćice, kućni ogrtači, kućne haljine, ogrtači za kupanje itd.,
  - dječja odjeća i dječje cipelice tvornički izrađene od tkanine.

*Isključuje:* medicinske proizvode, poput elastičnih čarapa (06.1.2); dječjih pelena (12.3).

## 03.1.3 Ostali odjevni predmeti i odjevni pribor (PT)

- kravate, maramice, šalovi, marame, rukavice, rukavice bez prstiju, mufovi, pojasevi, naramenice, pregače, kute, podbradci, zaštite za rukave, šeširi, kape, berete, šeširići itd.,
- konci za šivanje, konci za pletenje i pribor za izradu odjeće, kao kopče, gumbi, drukeri, patent-zatvarači, vrpce, čipke, ukrasi itd.

*Uključuje:* vrtlarske rukavice i radne rukavice, kacige za motore, bicikle i motocikle.

*Isključuje:* rukavice i ostale proizvode od gume (05.6.1); pribadače, sigurnosne igle, igle za šivanje, igle za pletenje, naprske (05.6.1); zaštitne čeonike za sport (09.3.2); ostalu zaštitnu opremu za sport, poput zaštitnih prsluka, boksačkih rukavica, štitnika za tijelo, pojaseva, potpornja itd. (09.3.2); papirnate maramice (12.1.3); satove, nakit, dugmad za manžete, igle za kravate (12.3.1); štapove za šetnju i bambusove štapove, kišobrane i suncobrane, lepeze, kolute za ključeve (12.3.2).

## 03.1.4 Čišćenje, popravak i posudba odjeće (U)

- kemijsko čišćenje, pranje i bojenje odjevnih predmeta,
- štopanje, krpanje, popravci i prepravljavanje odjevnih predmeta,
- iznajmljivanje odjevnih predmeta.

*Uključuje:* ukupan iznos popravaka (tj. obuhvaćeni su troškovi rada i materijala).

*Isključuje:* kupnju tkanina, konca, pribora itd. koje kućanstvo nabavlja s namjerom samostalnog popravljanja (03.1.1) ili (03.1.3); popravak posteljine i ostalih tekstilnih tkanina za kućanstvo (05.2.0); kemijsko čišćenje, pranje, bojenje i iznajmljivanje posteljine ili ostalog kućanskog tekstila (05.6.2).

03.2. **Obuća**

## 03.2.1/2 Cipele i ostala obuća uključujući popravak i posudbu obuće (PT)

- sva obuća za muškarce, žene, djecu (od tri do trinaest godina) i dojenčad (od 0 do dvije godine), uključujući obuću prikladnu za svakodnevnu uporabu ili rekreaciju (za trčanje, višenamjenske, tenis, košarku, plovidbu itd.),
- popravci obuće, čišćenje obuće,
- iznajmljivanje obuće.

*Uključuje:* gamaše, zaštitne dokoljenice i slične proizvode; ukupni iznos popravka (tj. obuhvaćeni su troškovi rada i materijala).

*Isključuje:* dječje cipelice izrađene od tkanine (03.1.2); ortopedsku obuću (06.1.3); obuću za neke sportove (skijaške cipele, cipele za nogomet, cipele za golf i druga slična obuća prilagođena za klizanje, rolanje, opremljena šiljcima, čavlicima itd. (09.3.2); štittnike za noge, rukavice i štittnike za kriket, kao i zaštitnu sportsku odjeću (09.3.2); laštila, paste i druge proizvode za čišćenje cipela (05.6.1), popravak (09.3.2) ili iznajmljivanje (09.4.1) posebne obuće za neke sportove (skijaške cipele, cipele za nogomet i golf, te ostala takva obuća prilagođena za klizanje, rolanje, opremljena šiljcima, čavlicima itd.).

## 04 STANOVANJE, VODA, ELEKTRIČNA ENERGIJA, PLIN I OSTALI ENERGENTI

04.1 **Stvarno plaćene najamnine za stanovanje (rente)**

Stanarine su sve najamnine, koje stanari stvarno plaćaju, tj. najamnine koje stanar plaća vlasniku, bez obzira na socijalne pogodnosti koje stanar dobiva od tijela javne vlasti (uključujući plaćanja koja su na zahtjev stanara upućena izravno vlasniku).

Najmnina obično uključuje i korištenje zemljišta na kojem stoji nekretnina, korištenje unajmljenog stana, inventara i instalacija za grijanje, vodovod, struju itd. i, u slučaju najma namještenog stana, pokućstva.

Najmnina također uključuje plaćanja za garažu radi osiguranja parkirnog mjesta povezanog sa stanom. Garaža ne mora biti u susjedstvu stana, niti unajmljena od istog vlasnika.

Najmnine ne uključuju plaćanje za korištenje garaže ili parkirališnog prostora, koji nisu povezani sa stanom (07.2.4). Ne uključuju troškove opskrbe vodom (04.4.1), prikupljanja smeća (04.4.2) i kanalizacija (04.4.3); naknade koje suvlasnici plaćaju za održavanje zgrada i vrtova, čišćenje stubišta, grijanje i osvjetljenje, održavanje liftova i otvora za izbacivanje smeća itd. u zgradama s više stanova (04.4.4), izdatke za električnu energiju (04.5.1) i plin (04.5.2); izdatke za grijanje i toplu vodu koja se opskrbljuje iz lokalnih toplana (04.5.5).

## 04.1.1/2 Stvarno plaćene najamnine koje plaćaju stanari, uključujući i ostale plaćene najamnine (U) (Rente stanara i imputirana renta)

— najmnine koje stvarno plaćaju stanari ili podstanari koji stanuju u nenamještenom ili namještenom stanu, koji im je glavno mjesto stanovanja,

— stvarno plaćene najamnine za sekundarne nekretnine.

*Uključuje:* plaćanja kućanstava za korištenje sobe u hotelu ili prenoćištu, kao njihova glavnog mjesta stanovanja.

*Isključuje:* smještajne usluge obrazovnih ustanova i domova (11.2.0), vikend kuća, odmarališta i apartmanskih naselja (11.2.0), te domova za starije osobe (\*) (12.4.0).

04.3 **Redovito održavanje i popravci u stanu**

Održavanje i popravci u stanu razlikuju se prema dva obilježja: prvo, to su aktivnosti koje se poduzimaju redovito, s ciljem održavanja stana u dobrom stanju; drugo, oni ne mijenjaju funkciju, veličinu ili očekivani vijek korištenja stana.

Postoje dvije vrste održavanja i popravaka u stanu: manji zahvati, kao što je unutarnje uređenje i popravci uređaja, a koje obično zajedno provode stanari i vlasnici; i veći zahvati, kao što je žbukanje zidova ili popravci krovova, a koje provode samo vlasnici.

Samo troškovi koje stanari i vlasnici-stanari imaju za materijale i usluge za manje održavanje i popravak dio su osobne potrošnje kućanstva. Troškovi koje vlasnici-stanari imaju za materijale i usluge za veća održavanja i popravke nisu dio osobne potrošnje kućanstva (\*\*).

Materijali koje stanari ili vlasnici- stanari kupuju s namjerom da sami izvode radove na održavanju ili popravke, prikazuju se u stavci (04.3.1). Ako stanari ili vlasnici- stanari plaćaju poduzetnike koji izvode održavanje ili popravak, ukupna vrijednost usluge uključujući troškove upotrijebljenog materijala prikazuje se u stavci (04.3.2).

## 04.3.1 Materijali za redovito održavanje i popravke u stanu (\*\*) (P)

— proizvodi i materijali, kao boje i lakovi, žbuka, tapete, tekstilne tkanine za prekrivanje zidova, prozorska stakla, štukature, cementni prah, ljepila za tapete itd. nabavljeni za manje održavanje i popravak stanova.

*Uključuje:* manje predmete za vodovodne instalacije (cijevi, slavine, brtvila itd.) i podne i zidne obloge (podne ploče, keramičke pločice itd.).

*Isključuje:* tapison i linoleum (05.1.2); ručne alate, okove za vrata, električne utičnice, električne žice i žarulje (05.5.2); metle, četke za ribanje, četke za prašinu i proizvode za čišćenje (05.6.1); proizvode, materijale i uređaje koji se koriste za veće održavanje ili popravak (intermedijarna potrošnja, koja nije obuhvaćena u HIPC-u) (\*\*) ili za proširenje ili preuređenje stana (kapitalno ulaganje, nije obuhvaćeno u HIPC-u) (\*\*).

- 04.3.2 Usluge za redovito održavanje i popravke u stanu (\*\*) (U)
- usluge vodoinstalatera, električara, stolara, staklara, soboslikara, dekoratera, parketara itd. koji su angažirani za manje radove održavanja i popravaka stanova.
- Uključuje:* ukupnu vrijednost usluge (tj. troškove rada i materijala).
- Isključuje:* posebne nabave materijala koji kućanstva nabavljaju s namjerom da sami izvedu održavanje ili popravak (04.3.1); usluge angažirane za veće održavanje i popravak (intermedijarna potrošnja, nije obuhvaćena u HIPC-u) (\*\*) ili proširenje i preuređenje stanova (stvaranje kapitala, nije obuhvaćeno u HIPC-u) (\*\*).
- 04.4 **Opskrba vodom i ostale usluge vezane za stanovanje**
- Odnosi se na zasebno razlučive troškove za određene usluge koje su u vezi sa stanovanjem, bilo da ih plaćaju potrošači prema potrošnji ili ne, odnosno isključujući plaćanja za usluge koje se financiraju iz ukupnih poreznih primanja.
- 04.4.1 Opskrba vodom (PT)
- opskrba vodom.
- Uključuje:* povezane troškove kao najam brojila, očitavanje brojila, stalne pristojbe itd.
- Isključuje:* pitku vodu koja se prodaje u bocama ili posudama (01.2.2); toplu vodu ili paru dobivenu iz lokalnih toplana (04.5.5).
- 04.4.2 Odvoz smeća (U)
- prikupljanje i zbrinjavanje otpada.
- 04.4.3 Kanalizacija (U)
- odvodnja i zbrinjavanje otpadnih voda.
- 04.4.4 Ostale usluge vezane za stanovanje d.n. (U)
- suvlasnički troškovi za održavanje zgrada i vrtova, čišćenje stubišta, grijanje i osvjtljenje, održavanje liftova i otvora za izbacivanje otpada itd. u višestambenim zgradama,
  - usluge sigurnosti,
  - čišćenje snijega i dimnjačarske usluge.
- Isključuje:* kućanske usluge, kao pranje prozora, dezinfekciju i dezinfekciju, uništavanje nametnika (05.6.2); tjelohranitelje (12.7.0).
- 04.5 **Električna energija, plin i ostali energenti**
- 04.5.1 Električna energija (P) (E)
- električna energija.
- Uključuje:* pripadajuće troškove, kao najam brojila, očitavanje brojila, stalne pristojbe itd.
- 04.5.2 Plin (P) (E)
- gradski plin i zemni plin,
  - ukapljene ugljikovodike (butan, propan itd.).
- Uključuje:* pripadajuće troškove, kao najam brojila, očitavanje brojila, posude za skladištenje, stalne pristojbe itd.
- 04.5.3 Tekuća goriva (P) (E)
- kućanska ulja za loženje i rasvjetu.

- 04.5.4 Kruta goriva (P) (E)  
— ugljen, koks, briketi, ogrjevno drvo, drveni ugljen, treset i sl.
- 04.5.5 Toplinska energija (P) (E)  
— topla voda i para nabavljena iz lokalnih toplana.  
*Uključuje:* pripadajuće troškove, kao najam brojila, očitavanje brojila, stalne pristojbe itd.; led koji se koristi za potrebe hlađenja i zamrzavanja.
- 05 POKUĆSTVO, KUĆNE POTREPŠTINE I REDOVITO ODRŽAVANJE KUĆE
- 05.1 **Pokućstvo, posoblje i ukrasi, sagovi i ostale podne obloge**
- 05.1.1 Pokućstvo i posoblje (T)  
— kreveti, sofe, kauči, stolovi, stolci, ormari, komode i police za knjige,  
— rasvjetna oprema, kao što su stropne svjetiljke, stajace svjetiljke, kuglaste svjetiljke i svjetiljke na noćnim ormarićima,  
— slike, skulpture, gravure, tapiserije i drugi umjetnički predmeti, uključujući reprodukcije umjetničkih djela i ostali ukrasi,  
— paravani, sklopive pregrade i ostalo pokućstvo i ugrađena oprema.  
*Uključuje:* dostavu i sastavljanje, kad je primjenjivo; strunjače, madrace, tatamije, kupaonske ormariće, dječje pokućstvo, kao kolijevke, visoke stolice i dječje ograde; zavjese; pokućstvo za vrt i kampiranje; ogledala i svijećnjake.  
*Isključuje:* posteljenu i platnene krovove za zaštitu od sunca (05.2.0); sefove (05.3.1); ukrasno staklo i keramičke predmete (05.4.0); satove (12.3.1); zidne toplomjere i barometre (12.3.2); nosilice za djecu i dječja kolica (12.3.2); umjetnička djela i antikno pokućstvo kupljeno prvenstveno radi ulaganja sredstava (stvaranje kapitala, nije obuhvaćeno u HIPC-u).
- 05.1.2 Sagovi i ostale podne obloge (T)  
— sagovi, tapisoni, linoleum i druge slične obloge za pod.  
*Uključuje:* postavljanje podnih obloga.  
*Isključuje:* kupaonske prostirke, prostirke i otirače (05.2.0); antikne podne prostirke kupljene prvenstveno radi ulaganja sredstava (stvaranje kapitala, nije obuhvaćeno u HIPC-u).
- 05.1.3 Popravak pokućstva, namještaja i podnih obloga (U)  
— popravak pokućstva, namještaja i podnih obloga.  
*Uključuje:* ukupnu vrijednost usluge (tj. obuhvaćeni su troškovi rada i troškovi materijala); restauraciju umjetničkih djela, antiknog pokućstva i antiknih podnih obloga, osim onih kupljenih prvenstveno radi ulaganja sredstava (stvaranje kapitala, nije obuhvaćeno u HIPC-u).  
*Isključuje:* posebne kupovine materijala koje kućanstva nabavljaju s namjerom da sami izvedu popravke (05.1.1) ili (05.1.2); kemijsko čišćenje tepiha (05.6.2).
- 05.2 **Tekstilni proizvodi za kućanstvo**
- 05.2.0 Tekstilni proizvodi za kućanstvo (PT)  
— dekor tkanine, materijal za zavjese, zavjese, dvostruke zavjese, markizet zavjese, zavjese za vrata i rolete,  
— posteljina, kao što su futoni (japanski madraci), jastuci, podloge i mreže za ležanje,  
— krevetnina, kao plahte, jastučnice, deke, putni pokrivači, prekrivači, blazine, popluni i mreže protiv komaraca,  
— stolna platna i kupaonska roba kao stolnjaci, ubrusi, ručnici i krpice za pranje lica,

— druga kućanska roba kao vrećice za kupovinu, vrećice za rublje, vrećice za cipele, prekrivači za odjeću i pokućstvo, zastave, sjenila za sunce itd.,

— popravak takvih predmeta.

*Uključuje:* tkanine kupljene na metre, voštano platno, kupaonske prostirke, prostirke od rogoza i otirače.

*Isključuje:* platnene zidne obloge (04.3.1); tapiserije (05.1.1); podne prekrivače, kao sagove i tapisone (05.1.2); električne deke (05.3.2); prekrivače za automobile, motocikle itd. (07.2.1); zračne jastuke i vreće za spavanje (09.3.2).

### 05.3 Kućanski aparati

#### 05.3.1/2 Veći kućanski aparati (T) i manji kućanski aparati (PT)

— hladnjaci, zamrzivači i hladnjaci-zamrzivači,

— perilice za rublje, sušilice, kabineti za sušenje, perilice za posuđe, strojevi za glačanje i prešanje,

— kuhala, roštilji, grijaće ploče, štednjaci, peći i mikrovalne pećnice,

— klima uređaji, ovlaživači zraka, grijači prostora, grijači vode, ventilatori i nape,

— usisavači, strojevi za čišćenje parom, strojevi za čišćenje tepiha i strojevi za ribanje, mazanje i laštenje podova,

— ostali veći kućanski aparati, kao sefovi, strojevi za šivanje, strojevi za pletenje, strojevi za omekšavanje vode itd.,

— mlinci za kavu, strojevi za kuhanje kave, sokovnici, otvarači konzervi, mikseri, friteze, roštilji za meso, noževi, tosteri, strojevi za sladoled, strojevi za šerbet, strojevi za jogurt, kuhala, glačala, kotlići, sušila za kosu, električne deke itd.

*Uključuje:* dostavu i priključivanje aparata, kad je to potrebno.

*Isključuje:* one uređaje koji se ugrađeni u strukturu zgrade (stvaranje kapitala, nije obuhvaćeno u HIPC-u (\*\*)); mali neelektrični kućanski aparati i kuhinjske potrepštine (05.4.0); kućne vage (05.4.0); osobne vage i vage za dojenčad (12.1.3).

#### 05.3.3 Popravci kućanskih aparata (U)

— popravci kućanskih aparata.

*Uključuje:* ukupnu vrijednost usluge (tj. obuhvaćeni su troškovi rada i troškovi materijala); troškove zakupa ili najma kućanskih aparata.

*Isključuje:* posebne kupovine materijala koje kućanstva nabavljaju s namjerom da sami poduzimaju popravke (05.3.1) ili (05.3.2).

### 05.4 Stakleno i stolno posuđe te kućanski pribor

#### 05.4.0 Stakleno i stolno posuđe te kućanski pribor (PT)

— predmeti od stakla, kristala, keramike i porculana, koji se koriste za stolom, u kuhinji, kupaonici, zahodu, uredu ili za unutarnje uređenje,

— pribor za rezanje, pribor za jelo i srebrnina,

— neelektrične kuhinjske potrepštine od svih materijala kao što su tave, lonci, lonci za kuhanje pod pritiskom, tave za prženje, mlinci za kavu, drobilice za pire, sjeckalice, kuhala, kućne vage i drugi slični uređaji,

— neelektrični kućanski predmeti od svih materijala kao što su posude za kruh, kavu, začine itd., kante za smeće, koševi za papirni otpad, košare za rublje, prijenosne blagajne i sefovi, držači za ručnike, police za boce, kutije za pisma, bočice za hranjenje dojenčadi, termos boce, prijenosni hladnjaci,

— popravak tih predmeta.

*Isključuje:* opremu za rasvjetu (05.1.1), električne kućanske aparate (05.3.1) ili (05.3.2); kartonski stolni pribor (05.6.1); osobne vage i vage za dojenčad (12.1.3).



**05.5 Alati i oprema za kuću i vrt****05.5.1/2 Veći alati i oprema (T) i manji alati i razni pribor (PT)**

- motorni alati i oprema, kao električne bušilice, pile, brusilice i škare za živicu, vrtni traktori, kosilice, kultivatori, lančane pile i pumpe za vodu,
- popravak tih proizvoda,
- ručni alati kao što su pile, čekići, odvijači, ključevi za vijke, kliješta, noževi za obrezivanje, rašpe i turpije,
- vrtni alati kao tačke, kante za zalijevanje, cijevi za polijevanje, lopate za kopanje, grablje, srpovi i škare za grane,
- ljestve i stepeništa,
- pribor za vrata (panti, kvake i brave), pribor za radijatore i kamine, drugi metalni proizvodi za kuću (karniše, držači tepiha, kuke itd.) ili za vrt (stolci, mreže, stupići i dijelovi prstena za ograde i rubove),
- mali električni pribor kao što su utičnice, prekidači, električne žice, žarulje, fluorescentne cijevi, baklje, baterijske svjetiljke, ručne svjetiljke, baterije za opću uporabu, zvana i alarmi,
- popravak tih proizvoda.

*Uključuje:* troškove za leasing ili najam strojeva i opreme za samogradnju.

**05.6 Dobra i usluge za redovito održavanje kućanstva****05.6.1 Potrošna dobra**

- proizvodi za čišćenje i održavanje, kao što su sapuni, prašci za pranje, tekućine za pranje, prašci za čišćenje, deterdženti, tekućine za dezinfekciju, omekšivači, regeneratori, proizvodi za čišćenje prozora, voskovi, laštila, boje, razrjeđivači, sredstva za dezinfekciju, insekticidi, fungicidi i destilirana voda,
- proizvodi za čišćenje, kao što su metle, četke za ribanje, lopatice za smeće i četke za prašinu, isprašivači, kuhinjske krpe, krpe za pod, kućanske spužve, čistila, čelična vuna i jelenja koža,
- papirni proizvodi kao što su filteri, stolnjaci i ubrusi, kuhinjske role, vrećice za usisavače i kartonski pribor za stol, uključujući aluminijsku foliju i plastične vrećice za kante za smeće,
- ostali potrošni proizvodi za kućanstvo, kao što su šibice, svijeće, ulja za svjetiljke, metilni alkohol, štipaljke za rublje, vješalice, pribadače, sigurnosne igle, igle za šivanje, igle za pletenje, naprsci, čavli, vijci, zavrtnji i matice, spajalice, brtvila, ljepila i ljepljive trake za kućanstvo, uzice, konopci i gumene rukavice.

*Uključuje:* laštila, paste i ostali pribor za čišćenje cipela.

*Isključuje:* poljoprivredne proizvode za održavanje ukrasnih vrtova (09.3.3); papirnate maramice, toaletni papir, toaletne sapune, toaletne spužve i ostale proizvode za osobnu higijenu (12.1.3).

**05.6.2 Usluge plaćenog osoblja i kućanske usluge (U)**

- pomoć u domaćinstvu korištenjem plaćenog osoblja zaposlenog kao privatna posluga, poput batlera, kuhara, sobarica, vozača, vrtlara, negovateljica, tajnica, odgajatelja, pratilja,
- slične usluge, uključujući čuvanje djece i kućne poslove, korištenjem poduzeća ili samozaposlenih osoba,
- kućanske usluge kao što je pranje prozora, dezinfekcija, dezinskcija i uništavanje nametnika,
- kemijsko čišćenje, pranje rublja ili bojenje kućanskog rublja, kućnog tekstila i tepiha,
- najam pokućstva, posoblja, tepiha, kućanske opreme i kućanskog rublja.

*Isključuje:* kemijsko čišćenje, pranje i bojenje odjevnih predmeta (03.1.4); prikupljanje smeća (04.4.2); kanalizaciju (04.4.3); suvlasničke troškove za održavanje zgrada i vrtova, čišćenje stubišta, grijanje i osvjetljenje, održavanje liftova i otvora za izbacivanje otpada itd. u zgradama s više stanova (04.4.4); usluge sigurnosti (04.4.4); čišćenje snijega i dimnjačarske usluge (04.4.4); usluge selidbe i skladištenja (07.3.6); usluge dojlja, dadilja, jaslica, dječjih odgajališta i ostalih vrsta dječjih vrtića (12.4.0); tjelohranitelja (12.7.0).

- 06 ZDRAVLJE
- Ovaj sektor uključuje i zdravstvene usluge u školskim i sveučilišnim zdravstvenim centrima.
- 06.1 **Medicinski proizvodi, pomagala i oprema**
- Ova grupa obuhvaća lijekove, ortopedska pomagala, medicinske aparate i opremu i ostale proizvode u vezi sa zdravljem, koje pojedinci ili kućanstva kupuju na recept ili bez njega obično u drogerijama, ljekarnama ili kod dobavljača medicinske opreme. Oni su namijenjeni za uporabu ili potrošnju izvan zdravstvenih ustanova ili institucija. Takve proizvode liječnici, stomatolozi i pomoćni medicinski tehničari izdaju izravno pacijentima u ambulantomama ili pacijentima u bolnicama, a svrstavaju se u ambulantanne usluge (06.2) ili bolničke usluge (06.3) (\*).
- 06.1.1 Farmaceutski proizvodi (PT)
- medicinski preparati, medicinski lijekovi, patentirani lijekovi, serumi i cjepiva, vitamini i minerali, jetreno ulje bakalara i morskog lista, oralna kontracepcija.
- Isključuje:* veterinarske proizvode (09.3.4); proizvode za osobnu higijenu, kao medicinski sapuni (12.1.3).
- 06.1.2/3 Ostali medicinski proizvodi, terapijska pomagala i oprema (PT)
- klinički toplomjeri, ljepljivi i neljepljivi zavoji, igle za injekcije, kompleti za prvu pomoć, boce za vruću vodu i vrećice za led, pojedini artikli medicinskih čarapa, kao elastične čarape i štitnici za koljena, testovi za trudnoću, kondomima i ostale mehaničke naprave za kontracepciju,
- korektivne naočale i kontaktne leće, slušni aparati, staklene oči, umjetni udovi i ostale ortopedske naprave, ortopedske ruke i pomagala, ortopedska obuća, medicinski pojasevi, povezi i potpornji, ovratnici, medicinska oprema za masažu, i medicinske lampe, motorne i ručne stolice na kotačima i invalidska kolica, „specijalni” kreveti, štake, elektronski ili drugi uređaji za praćenje krvnog tlaka itd.,
- popravak tih proizvoda.
- Uključuje:* zubne proteze, troškove materijala, ali ne i postavljanja.
- Isključuje:* najam terapijske opreme (06.2.3); zaštitne naočale, pojaseve i štitnike za sport (09.3.2); sunčane naočale bez dioptrije (12.3.2).
- 06.2 **Ambulantne usluge**
- Ova skupina obuhvaća medicinske i stomatološke usluge i pomoćne medicinske usluge, koje pacijentima pružaju liječnici, stomatolozi ili tehničari hitne medicinske pomoći. Usluge se mogu pružati kod kuće, na pojedinačnim ili grupnim savjetovanjima, kod dispanzera ili u ambulantomama kliničkih bolnica za vanjske pacijente i slično.
- Ambulantne usluge uključuju lijekove, ortopedska pomagala, medicinske aparate i opremu i druge proizvode u vezi sa zdravljem, koje vanjskim pacijentima izravno pružaju liječnici, stomatolozi ili liječnici i tehničari hitne medicinske pomoći, te njihovo pomoćno osoblje.
- Medicinske, stomatološke i pomoćne medicinske usluge, koje se pružaju bolesnicima u bolnici i slično, obuhvaćene su u bolničkim uslugama (\*) (06.3).
- 06.2.1/3 Medicinske i pomoćne medicinske usluge (U)
- savjetovanje liječnika u općoj ili specijalističkoj praksi,
- usluge medicinskih analitičkih laboratorija i rendgenskih centara,
- usluge samostalnih medicinskih sestara i primalja,
- usluge samostalne akupunktura, kiropraktičara, okulista, fizioterapeuta, logopeda itd.,
- medicinski propisane terapije korektivne gimnastike,
- termalne kupelji ili tretmani morskom vodom za vanjske pacijente,

— usluge prijevoza pacijenata,

— najam terapijske opreme.

*Uključuje:* usluge specijalista ortodonta.

#### 06.2.2 Stomatološke usluge (U)

— usluge zubara, zubnih tehničara i drugog pomoćnog zubarskoga osoblja.

*Uključuje:* troškove prilagodbe zubnih proteza.

*Isključuje:* zubne proteze (06.1.3); usluge specijalista ortodonta (06.2.1); usluge laboratorija za analizu i rendgenskih centara (06.2.3).

#### 06.3 **Bolničke usluge (\*)**

Hospitalizacija je definirana kao događaj kada je pacijent smješten u bolnici za vrijeme trajanja liječenja. U usluge bolničkog liječenja spada i cjelodnevna bolnička njega u bolnici kao i liječenje koje se provodi kod kuće, te njega pacijenata na samrti.

Ova skupina obuhvaća usluge općih i specijaliziranih bolnica, usluge medicinskih centara, rodilišta, privatnih sanatorija i domova za oporavak, koji pretežno pružaju zdravstvenu njegu pacijentima na stacionarnom liječenju, usluge institucija koje pomažu starim ljudima u kojima je medicinski nadzor bitna komponenta usluge, te usluge centara za rehabilitaciju, koji provode zdravstvenu njegu i rehabilitaciju stacioniranih bolesnika kojima je cilj liječenje, a ne dugotrajna skrb za pacijente.

Bolnice se određuju kao institucije koje pružaju skrb stacioniranim pacijentima uz neposredan nadzor kvalificiranih liječnika. Medicinski centri, rodilišta, domovi za njegu i oporavak također provode njegu stacioniranih bolesnika, ali njihove usluge nadgledaju i pružaju često osobe nižeg obrazovanja od liječnika.

Ova skupina ne obuhvaća usluge ustanova, kao što su kirurške klinike i dispanzeri, koji se bave isključivo vanjskim pacijentima (06.2). Tu nisu uključene usluge umirovljeničkih domova za starije i nemoćne osobe; ni institucije za nepokretne osobe i rehabilitacijski centri koji pružaju dugoročnu pomoć (12.4).

#### 06.3.0 Bolničke usluge (\*) (U)

— Bolničke usluge uključuju pružanje sljedećih usluga stacioniranim bolesnicima:

— osnovne usluge: upravljanje; smještaj; hrana i piće; nadzor i njega ne-specijalističkog osoblja (pomoćnog osoblja za njegu); prva pomoć i oživljavanje; prijevoz bolničkim kolima; opskrba medicinskim i drugim farmaceutskim proizvodima; opskrba terapijskim aparaturama i opremom,

— medicinske usluge: usluge liječnika u općoj ili specijalističkoj praksi, kirurga i zubara; medicinske analize i rendgenski pregledi; paramedicinske usluge, kao što su usluge medicinskih sestara, babica, kiropraktičara, okulista, fizioterapeuta, logopeda itd.

#### 07 PRIJEVOZ

##### 07.1 **Kupovina vozila**

Kupovina obuhvaća nabavu novih vozila za kućanstvo i kupnju rabljenih vozila za kućanstvo od ostalih institucionalnih sektora, kao što su obično garaže ili auto centri. Kupoprodaja rabljenih vozila između kućanstava nije obuhvaćena.

Kupovina predstavlja neto prodaje rabljenih vozila kućanstava ostalim institucionalnim sektorima. Države članice mogu primijeniti:

- i. neto vrijednost za nova vozila (bruto vrijednost umanjena za vrijednost trgovine rabljenim vozilima) i neto vrijednost za rabljena vozila; ili
- ii. bruto vrijednost za nova vozila (ne uzimajući u obzir vrijednost trgovine rabljenim vozilima) i vrijednost za rabljena vozila uključujući trgovačke marže.

Kupovine također obuhvaćaju i kupovine na temelju ugovora o financijskom leasingu.

Kupovina vozila za rekreaciju, kao kamp-vozila, kamp kućica, prikolica, zrakoplova i čamaca obuhvaćeni su u (09.2.1).

07.1.1 Motorna vozila (T)

- nova motorna vozila, putnička kombi-vozila, kombi i slična vozila s pogonom na dva ili četiri kotača,
- rabljena motorna vozila, putnička kombi i slična vozila s pogonom na dva ili četiri kotača.

*Isključuje:* invalidska vozila (06.1.3); kamp-vozila (09.2.1); golf vozila (09.2.1).

07.1.2/3/4 Motocikli, bicikli i zaprežna vozila (T)

- motocikli svih vrsta, skuteri i bicikli s motorom,
- bicikli i trokolice svih vrsta,
- zaprežna vozila.

*Uključuje:* prikolice motocikla, motorne saonice, rikše, životinje za vuču i odgovarajuću opremu (jarmove, ovratnike, orme, uzde, povodce itd.).

*Isključuje:* invalidska vozila (06.1.3); golf vozila (09.2.1); bicikle i tricikle igračke (09.3.1); konje i ponije, rekreacijska vozila koja vuku konji ili poniji, te pripadajuću opremu (09.2.1).

07.2 **Održavanje prijevoznih sredstava**

Rezervni dijelovi, pribor i maziva, koje kućanstva kupuju s namjerom da samostalno poduzimaju održavanja, popravke ili razne druge zahvate, obuhvaćena su pod (07.2.1) ili (07.2.2). Ako kućanstvo plaća poduzeću uslugu za održavanje, popravak ili za druge zahvate, puna vrijednost usluge, uključujući troškove upotrijebljenog materijala prikazuje se pod (07.2.3).

07.2.1 Rezervni dijelovi i pribor za osobna prijevozna sredstva (PT)

- gume, (nove, rabljene ili obnovljene), zračnice, svjeće, akumulatori, odbojnici, filtri, pumpe i ostali rezervni dijelovi i pribor za osobna prijevozna sredstva.

*Uključuje:* specijalne proizvode za čišćenje i održavanje prijevoznih sredstava - kao boje i lakove, čistila za krom, sredstva za brtvljenje i sjajila za karoseriju; prekrivače za motorna vozila, motor kotače itd.

*Isključuje:* zaštitne kacige za motocikle i bicikle (03.1.3); obične proizvode za čišćenje i održavanje kao što je destilirana voda, spužve za kućanstvo, jelenje kožice, deterdžente itd. (05.6.1); troškove ugradnje rezervnih dijelova i pribora, te bojenje, pranje i poliranje karoserije (07.2.3); radio telefone (08.2.0); auto radije (09.1.1); dječje sjedalice za vozila (12.3.2).

07.2.2 Goriva i maziva za osobna prijevozna sredstva (PT) (E)

- benzin i ostala goriva, kao što je dizel, tekući plin, alkohol i mješavine za dvotaktne motore,
- maziva, tekućine za kočnice i prijenos, sredstva za hlađenje i aditivi.

*Uključuje:* gorivo za veće alate i opremu, koji su obuhvaćeni pod (05.5.1), te za rekreacijska vozila uvrštena pod (09.2.1).

*Isključuje:* troškove promjene ulja i podmazivanja (07.2.3).

07.2.3 Održavanje i popravci osobnih prijevoznih sredstava (U)

- troškovi usluge za održavanje i popravke osobnih prijevoznih sredstava, kao što je ugradnja dijelova i dodataka, balansiranje kotača, pregled ispravnosti, služba pomoći pri kvaru automobila, izmjena ulja, podmazivanje i pranje.

*Uključuje:* ukupnu vrijednost usluge (tj. obuhvaćeni su troškovi rada i materijala).

*Isključuje:* rezervne dijelove, pribore i maziva koja kućanstva zasebno kupuju s namjerom samostalnog poduzimanja održavanja ili popravaka (07.2.1) ili (07.2.2); tehnički pregled vozila (07.2.4).

07.2.4 Ostale usluge u vezi s osobnim prijevoznim sredstvima (U)

Prema konvenciji ESA 1995, uključena su plaćanja kućanstava za licence, dozvole itd. koja se smatraju kupovinom usluga koje pruža država (ESA 1995, stavak 3.76.h). U tom slučaju država izdaje dozvole kao dio regulatorne funkcije, kao što su provjera osposobljenosti, ili kvalifikacije pojedinih osoba (ESA 1995, stavak 4.80.d i njegova bilješka).

- najam garaže ili parkirnog mjesta koje nije u vezi sa stanovanjem,
- troškovi cestarine (mostovi, tuneli, trajekti, cestarine) i troškovi parkiranja,
- vozačke škole, vozački ispiti i vozačka dozvola,
- tehnički pregledi,
- najam osobnih prijevoznih sredstava bez vozača.

*Isključuje:* najam vozila s vozačem (07.3.2); troškove osiguranja privatnih prijevoznih sredstava (12.5.4).

07.3 **Usluge prijevoza**

Kupovina prijevoznih usluga općenito se svrstava prema načinu prijevoza. Ako karta pokriva dva ili više prijevozna sredstva - npr. lokalni autobus i podzemnu željeznicu ili lokalni vlak i trajekt - a troškovi se ne mogu podijeliti među njima, tada se takav trošak svrstava pod (07.3.5).

Obuhvaćeni su troškovi hrane, jela, pića, osvježenja i usluge smještaja, ako su sadržani u vozarini, a ne zasebno zaračunati. Ako se takvi troškovi zasebno zaračunavaju, razvrstavaju se u odjeljak 11.

Uključene su usluge školskih autobusa, ali ne i usluge bolničkih vozila (06.2.3).

07.3.1 Željeznički putnički prijevoz (U)

- prijevoz pojedinaca i grupa kao i prtljage vlakom, tramvajem i podzemnom željeznicom.

*Uključuje:* prijevoz privatnih vozila.

*Isključuje:* prijevoz posebnim vozilima (07.3.6).

07.3.2 Cestovni putnički prijevoz (U)

- prijevoz pojedinaca i grupa kao i prtljage autobusom, taksijem i vozilom unajmljenim s vozačem.

07.3.3 Zračni putnički prijevoz (U)

- prijevoz pojedinaca i grupa kao i prtljage zrakoplovom i helikopterom.

07.3.4 Putnički prijevoz morem i unutarnjim vodenim putovima (U)

- prijevoz pojedinaca i grupa kao i prtljage brodovima, čamcima, trajektima, katamaranima i hidrogliserima.

*Uključuje:* prijevoz privatnih vozila.

07.3.5 Kombinirani putnički prijevoz (U)

- prijevoz pojedinaca i grupa kao i prtljage dva ili više prijevozna sredstva, kad se troškovi ne mogu podijeliti između njih.

*Uključuje:* prijevoz privatnih vozila.

*Isključuje:* paket aranžmane za odmor (09.6.0).

- 07.3.6 Ostale prijevozne usluge (U)
- prijevoz uspinjačom, žičarom i žičarom sa sjedalima,
  - usluge preseljenja i skladištenja,
  - usluge nosača, garderobe i ureda za prateću prtljagu,
  - provizije putnih agencija, ako su posebno istaknute.
- Isključuje:* prijevoz žičarom i žičarom sa sjedalima u skijalištima i centrima za odmor (09.4.1).
- 08 KOMUNIKACIJE
- 08.1 **Poštanske usluge**
- 08.1.0 Poštanske usluge (U)
- plaćanja za otpremu pisama, razglednica i paketa,
  - dostava posebne pošte i paketa.
- Uključuje:* sve kupovine novih poštanskih maraka, unaprijed frankiranih razglednica i aerograma.
- Isključuje:* kupovine korištenih ili poništenih poštanskih maraka (09.3.1); novčane usluge poštanskih ureda (12.6.2)
- 08.x **Telefonska i telefaks oprema i usluge**
- 08.2/3.0 Telefonska i telefaks oprema i usluge <sup>(1)</sup>
- kupovine telefona, radio-telefona, telefaks uređaja, telefonskih sekretarica i telefonskih zvučnika (08.2.0),
  - popravak takve opreme (08.2.0)
  - postavljanje i pristupni troškovi za osobnu telefonsku opremu (08.3.0),
  - telefonski pozivi s privatne linije ili s javne linije (javne telefonske govornice, kabine u poštanskim uredima itd.), telefonski pozivi iz hotela, kavana, restorana i slično (08.3.0),
  - telegrafija, teleks i telefaks usluge (08.3.0),
  - služba prijenosa podataka, usluge povezivanja s internetom (08.3.0),
  - najam telefona, telefaks uređaja, telefonskih sekretarica i telefonskih zvučnika (08.3.0).
- Uključuje:* usluge radijske telefonije, radio-telegrafije i radio-teleks usluge.
- Isključuje:* telefaks i telefonske sekretarice ugrađene u osobna računala (09.1.3).
- 09 REKREACIJA I KULTURA
- 09.1 **Audiovizualna, fotografska oprema i oprema za obradu podataka**
- 09.1.1 Oprema za prijem, snimanje i reprodukciju zvuka i slike (T)
- televizijski prijamnici, video-uređaji i video-rekorderi, televizijske antene svih vrsta,
  - radijski prijamnici, auto radio uređaji, radio satovi, radijski prijamnici-predajnici, prijamnici i predajnici za radio amatere,

<sup>(1)</sup> Države članice koje mogu razdvojiti 08.2/3.0 na dobra (08.2.0) i usluge (08.3.0) dostavljaju te indekse, kao i mješoviti indeks (08.2/3.0).

- gramofoni, magnetofoni, uređaji za reprodukciju i snimanje kazeta, CD-reprodukcija, stereo uređaji, stereo sustavi i njihove sastavne jedinice (gramofoni, prijemnici, pojačala, zvučnici itd.), mikrofoni i slušalice.

*Isključuje:* video kamere, kamere-rekorderi i kamere sa snimanjem zvuka (09.1.2).

09.1.2 Fotografiska, kino- oprema i optički instrumenti (T)

- fotografski aparati, filmske kamere i kamere za snimanje zvuka, video kamere i kamere-rekorderi, filmski i dijaprojektori, aparati za povećavanje i oprema za razvijanje filmova, pribor (zasloni, promatrači filmova, leće, priključci za rasvjetu, filtri, mjerači ekspozicije itd.),
- dalekozori, mikroskopi, teleskopi i kompasi.

09.1.3 Oprema za obradu podataka

- osobna računala i jedinice video prikaza, pisači, softver i različiti prateći dodaci,
- kalkulatori, uključujući džepne kalkulatore,
- pisači strojevi i procesori teksta.

*Uključuje:* telefaks i telefonske sekretarske uređaje ugrađene u osobna računala.

*Isključuje:* softver za video-igre (09.3.1); uređaje za video igre koji se priključuju na televizijske prijemnike (09.3.1); vrpce za pisane strojeve (09.5.4); kutije za dijapozitive (09.5.4).

09.1.4 Mediji za bilježenje zvuka i slike (PT)

- ploče i kompaktni diskovi,
- snimljene trake, kazete, video kazete, diskete i CD-ROM-ovi za magnetofone, kazetni snimači, video rekorderi i osobna računala,
- prazne trake, kazete, video kazete, diskete i CD ROM-ovi za magnetofone, kazetni snimači, video rekorderi i osobna računala,
- neosvijetljeni filmovi, kazete i diskovi za fotografsku i kinematografsku upotrebu.

*Uključuje:* fotografske potrepštine kao papir i žarulje za fleš, neosvijetljene filmove, kojih cijena uključuje troškove obrade kad to i nije posebno naglašeno.

*Isključuje:* baterijske uloške (05.5.2); programe za osobna računala (09.1.3); programe za video igre, kazete CD ROM-ove za video igre, (09.1.3); razvijanje filmova i izradu fotografija (09.4.2).

09.1.5 Popravak audiovizualne, fotografske opreme i opreme za obradu podataka (U)

- popravak audiovizualne, fotografske opreme i opreme za obradu podataka.

*Uključuje:* ukupnu vrijednost usluge (tj. obuhvaćeni su troškovi rada i troškovi materijala).

*Isključuje:* materijal koji kućanstva posebno kupuju s namjerom da samostalno poduzimaju popravke (09.1.1) (09.1.2) ili (09.1.3).

09.2 **Ostala trajna dobra za rekreaciju i kulturu**

09.2.1/2 Trajna dobra za rekreaciju u zatvorenom i na otvorenom uključujući glazbene instrumente (T)

- vozila za kamping, karavani i prikolice,
- zrakoplovi, mini zrakoplovi, jedrilice, zmajari i baloni s toplim zrakom,
- čamci, vanjski motori, jedra, snasti i nadgradnje,
- konji i poniji, zaprežna vozila s konjima ili ponijima i pripadajuća oprema (orma, uzde, vođice, sedla itd.),
- veće potrepštine za igre i sport, kao kanui, kajaci, daske za jedrenje, oprema za ronjenje i golf vozila,

— muzički instrumenti svih veličina, uključujući elektronska glazbala, poput glasovira, orgulja, violina, gitara, bubnjava, truba, klarineta, flauta, blok flauta, harmonika itd.,

— stolovi za biljar, stolovi za stolni tenis, fliperi, strojevi za igranje itd.

*Uključuje:* opremanje čamaca, vozila za kampiranje, karavane itd.

*Isključuje:* konje i ponije, zaprežna vozila s konjima ili ponijima i pripadajuću opremu kupljenu za osobni prijevoz (07.1.4); igračke (09.3.1); čamce za napuhavanje, splavi i bazene za plivanje (09.3.2).

#### 09.2.3 Održavanje i popravak trajnih dobara za rekreaciju i kulturu (U)

— održavanje i popravak trajnih dobara za rekreaciju i kulturu.

*Uključuje:* ukupnu vrijednost usluge (tj. obuhvaćeni su troškovi rada i troškovi materijala); troškovi smještaja na prezimljavanja čamaca, kamp-vozila, karavana itd.; usluge hangara za privatne avione; usluge marina za jahte.

*Isključuje:* gorivo za rekreacijska vozila (07.2.2); materijale koje kućanstva posebno nabavljaju s namjerom da samostalno poduzimaju održavanja ili popravke (09.2.1) ili (09.2.2); veterinarske usluge (09.3.5).

### 09.3 Ostala oprema za rekreaciju, vrtlarstvo i kućni ljubimci

#### 09.3.1 Igre, igračke i hobiji (PT)

— igre kartama, salonske igre, šahovski kompleti i slično,

— igračke svih vrsta uključujući lutke, mekane igračke, kolica za lutke i vlakove, dječje bicikle i tricikle, dječje komplete za sastavljanje, slagalice, plastelin, elektroničke igre, maske, odijela za maskiranje, šaljive igračke, novitete, vatromete i rakete, ukrase za proslave i za božićna drva,

— pribor za skupljanje maraka (upotrijebljene i poništene poštanske marke, albumi za marke itd.), drugi predmeti za skupljače (novac, medalje, minerali, zoološke i botaničke zbirke itd.) i drugi alati i predmeti drugdje navedeni za hobije.

*Uključuje:* programe za video igre, konzole za video igre koje se priključuju na televizijske prijemnike, kazete u CD ROM-u s video igrama.

*Isključuje:* kolekcionarske predmete koji spadaju u kategoriju umjetničkih djela ili antikviteta (05.1.1); nove poštanske marke (08.1.0); božićna drva (09.3.3); dječje albume za sličice (09.5.1).

#### 09.3.2 Oprema za sport, kampiranje i rekreaciju na otvorenom (PT)

— oprema za sport, kampiranje i odmor na svježem zraku (PT),

— oprema za gimnastiku, fizički odgoj i igre na otvorenom kao lopte, lopte za badminton, mreže, reketi, batovi, skije, štapovi za golf, mačevi, sablje, štapovi, utezi, diskovi, koplja, ručice za gimnastiku, opruge za rastezanje, kao i ostala opremu za oblikovanje tijela,

— padobrani i ostala oprema za sportsko padobranstvo,

— vatreno oružje i streljivo za lov, sport i osobnu zaštitu,

— štapovi i ostala oprema za ribolov,

— oprema za igre na obali i na otvorenom kao kuglanje, kriket, frisbi, odbojka i čamci za napuhavanje, splavi i bazeni za plivanje,

— oprema za kampiranje kao šatori i pribor, vreće za spavanje, naprtnjače, zračni madraci i pumpe, peći i roštilji za kamp,

— popravak tih predmeta.

*Uključuje:* specijaliziranu obuču za pojedine igre (skijaške cipele, cipele za nogomet, cipele za golf i sličnu obuču prilagođenu za klizaljke, koturaljke, sa šiljcima, čavlina itd.); zaštitne kacige za sport; ostalu opremu za zaštitu pri sportu, kao pojasevi za spašavanje, boksačke rukavice, štitnici za tijelo, štitnici za potkoljenice, zaštitne naočale, pojasevi, držači itd.

*Isključuje:* kacige za motocikle i bicikle (03.1.3); namještaj za vrt i kampiranje (05.1.1).



- 09.3.3 Vrtovi, sadnice i cvijeće (P)
- prirodno ili umjetno cvijeće i lišće, sadnice, grmovi, lukovice, gomolji, sjeme, gnojiva, kompost, vrtni treset, trava za tratinu, posebno obrađeno tlo za ornamentalne vrtove, preparati za vrtlarstvo, lonci i podlošci za lonce.
- Uključuje:* prirodna i umjetna božićna drvca; troškove dostave cvijeća i bilja.
- Isključuje:* vrtlarske rukavice (03.1.3); vrtlarske usluge (04.4.4) ili (05.6.2); opremu za vrtlarstvo (05.5.1); oruđe za vrtlarstvo (05.5.2).
- 09.3.4/5 Kućni ljubimci i s njima povezani proizvodi, uključujući veterinarske i druge usluge za kućne ljubimce (P)
- kućni ljubimci, hrana za kućne ljubimce, veterinarski proizvodi i proizvodi za njegu kućnih ljubimaca, ogrlice, povodci, pasje kućice, kavezi za ptice, akvariji, pijesak za mačke itd.,
  - veterinarske i ostale usluge za kućne ljubimce kao što je njega, čuvanje, označavanje i dresura.
- Isključuje:* konje i ponije (07.1.4) ili (09.2.1).
- 09.4 **Rekreacijske i ostale usluge**
- 09.4.1 Rekreacijske i sportske usluge (U)
- usluge koje pružaju:
    - sportski tereni, tečajevi jahanja, staze za moto-utrke, staze za bicikle itd.,
    - klizališta, kupališta, golf igrališta, gimnastičke dvorane, centri za fitness, teniska igrališta, igrališta za squash i kuglane,
    - zabavišta i zabavni parkovi,
    - vrtuljci, ljuljačke i ostale naprave za dječje igre,
    - fliperi i ostale igre za odrasle, osim igara na sreću,
    - skijaške staze, skijaški liftovi i slično,
  - najam opreme i pribora za sport i rekreaciju, poput zrakoplova, čamaca, konja, opreme za skijanje i kampiranje,
  - izvanškolski pojedinačni ili grupni tečajevi bridža, šaha, aerobika, plesa, muzike, klizanja, skijanja, plivanja ili ostalih zabava,
  - usluge planinarskih vodiča, turističkih vodiča itd.,
  - usluge pomoći za plovidbu čamcima.
- Uključuje:* najam obuće specifične za pojedine igre (skijaške cipele, kopačke za nogomet, cipele za golf i sličnu obuću podešenu za klizaljke, koturaljke, sa šiljcima, čavlima itd.).
- Isključuje:* uspinjače i prijevoz žičarom sa sjedalicama izvan skijališta i centara za odmor (07.3.6).
- 09.4.2 Kulturne usluge (U)
- usluge koje pružaju:
    - kina, kazališta, operne kuće, koncertne dvorane, cirkusi, zvučne i svjetlosne predstave,
    - muzeji, knjižnice, umjetničke galerije, izložbe,
    - povijesni spomenici, nacionalni parkovi, zoološki i botanički vrtovi, akvariji,
  - najam opreme i pribora za kulturu, poput televizijskih prijemnika, video kazeta itd.
  - televizijske i radio emisije, posebno plaćanje licenci za televizijsku opremu i pretplata za televizijsku mrežu,
  - usluge fotografa, kao razvijanje filmova, izrada i povećavanje fotografija, izrada portreta, vjenčanih fotografija itd.
- Uključuje:* usluge glazbenika, klauna, izvođača na privatnim zabavama.

- 09.5 **Novine, knjige i pisaći pribor**
- Odnosi se na onaj dio troškova koje potrošači plaćaju, a država, socijalna zaštita ili privatne neprofitne organizacije ne vraćaju.
- 09.5.1 Knjige (P)
- knjige, uključujući atlase, rječnike, enciklopedije, udžbenike, vodiče i muzičke note.
- Uključuje:* dječje knjige i albume za umetanje sličica; uvez knjiga.
- Isključuje:* albume za marke (09.3.1).
- 09.5.2 Novine i časopisi (P)
- novine, magazini i drugi časopisi.
- 09.5.3/4 Razni tiskani materijali i materijali za pisanje i crtanje (P)
- katalozi i reklamni materijali,
- plakati, dopisnice i razglednice, kalendari,
- čestitke i posjetnice, pozivnice i papir za poruke,
- karte i globusi,
- blokovi za pisanje, omotnice, knjižice računa, bilježnice, dnevnici itd.,
- šablone, papir za kopiranje, trake u boji za pisaae strojeve, jastučici s tintom za pečate, tekućina za korekturu itd.,
- škare za papir, naprave za bušenje i rezanje papira, uredska ljepila i ljepljive trake, uređaji za spajanje i spajalice, spojnice za papir, čavlići za spajanje itd.,
- materijal za crtanje i bojenje, poput platna, papira, kartona, boja, olovaka u boji, pastela i kistova.
- Uključuje:* materijal za školu, kao bilježnice, logaritamska računala, geometrijski pribor, pločice, krede i pernice.
- Isključuje:* dopisnice i aerograme s markama, (08.1.0); albume za marke (09.3.1); džepne kalkulatore (09.1.3).
- 09.6 **Paket-aranžmani**
- 09.6.0 Paket-aranžmani (U)
- aranžmani za odmor ili putovanja, u koje je sve uključeno – prijevoz, hrana, smještaj, vodiči itd.
- Uključuje:* poludnevne i jednodnevne izlete; hodočašća.
- 10 **OBRAZOVANJE**
- Odjeljak obuhvaća samo usluge obrazovanja. Ne uključuje troškove potrepština za obrazovanje, poput knjiga (09.5.1) i pisaćeg pribora (09.5.4) ili dodatne usluge u obrazovanju, kao zdravstvene usluge (06), usluge prijevoza (07.3), usluge prehrane (11.1.2) i smještaja (11.2.0).
- Uključuje obrazovanje putem radijskih ili televizijskih emisija.
- Podjela obrazovnih usluga temelji se na razinama kategorija Međunarodne standardne klasifikacije obrazovanja iz 1997. (ISCED-97) Organizacije Ujedinjenih naroda za obrazovanje, znanost i kulturu (Unesco).

10.x **Predškolsko i osnovno, srednje, obrazovanje nakon srednjeg koje nije više ni visoko, tercijarno obrazovanje i obrazovanje koje nije definirano razinama**

Pokriva skupine Coicop-a 10.1/2/3/4.

10.x.0 **Predškolsko i osnovno, srednje, obrazovanje nakon srednjeg koje nije više ni visoko, tercijarno obrazovanje i obrazovanje koje nije definirano razinama (U)**

Stupanj 0 i 1 ISCD-97: predškolsko i osnovno obrazovanje.

Stupanj 2 i 3 ISCD-97: niže-srednje i više-srednje obrazovanje.

Stupanj 4 ISCD-97: obrazovanje nakon srednjeg koje nije više ni visoko.

Stupanj 5 i 6 ISCD-97: prvi stupanj i drugi stupanj tercijarnog obrazovanja.

Obrazovni programi, obično za odrasle, koji ne zahtijevaju posebnu prethodnu poduku, posebno strukovno osposobljavanje.

*Uključuje:* programe opismenjivanja za đake prestare za osnovnu školu i izvanškolsko obrazovanje za odrasle i mlade ljude; izvanškolsko obrazovanje nakon srednjeg koje nije više ni visoko za odrasle i mlade ljude.

*Isključuje:* vozačke škole (07.2.4); rekreacijske tečajeve, kao što su sportovi ili tečajevi bridža koje drže neovisni učitelji (09.4.1).

11 RESTORANI I HOTELI

11.1 **Ugostiteljske usluge**

11.1.1 Restorani, kavane i slično (U)

— ugostiteljske usluge (hrana, zakuske, pića i osvježanja) u restoranima, kavanama, gostionicama, bifeima, barovima, čajanima itd., uključujući ona dobavljena:

— na mjestima koja pružaju usluge rekreacije, kulture, sporta ili zabave: kazalištima, kinima, sportskim stadionima, kupalištima, sportskim kompleksima, muzejima, umjetničkim galerijama, noćnim klubovima, plesnim dvoranama itd.,

— u javnom prijevozu (autobusima, vlakovima, brodovima, zrakoplovima itd.) ako se posebno naplaćuju,

— uključeni su i:

— prodaja prehrambenih proizvoda i osvježavajućih pića za neposrednu potrošnju na kioscima, kod uličnih prodavača i slično, uključujući prehrambene proizvode i osvježavajuća pića koja se spremna za potrošnju prodajom u prodajnim automatima,

— prodaja kuhanih jela u posudama iz restorana, za konzumaciju izvan njihovih prostora,

— prodaja kuhane hrane u posudama, koju pripremaju ugostiteljski poduzetnici, bilo da je kupac sam odnosi ili se dostavlja u kupčev dom.

*Uključuje:* napojnice.

*Isključuje:* kupnju duhana (02.2.0); telefonske pozive (08.3.0).

11.1.2 Kantine/menze (U)

— ugostiteljske usluge u radničkim menzama, uredskim menzama i menzama u školama, na fakultetima i u drugim obrazovnim ustanovama.

*Uključuje:* fakultetske blagovaonice, vojne kantine i časničke blagovaonice na brodovima.

*Isključuje:* hranu i piće za pacijente u bolnicama (06.3.0).

11.2 **Usluge smještaja**

## 11.2.0 Usluge smještaja (U)

— usluge smještaja u:

- hotelima, pansionima, motelima, gostionicama i ustanovama koje nude spavanje i doručak,
- apartmanskim naseljima i centrima za odmor, kampovima, hostelima za mlade i planinarskim domovima,
- internatima, sveučilištima i drugim obrazovnim ustanovama,
- sredstvima javnog prijevoza (vlakovima, brodovima itd.), kad se posebno naplaćuju,
- hostelima za mlade radnike ili imigrante.

*Uključuje:* napojnice, nosače.

*Isključuje:* troškove kućanstva koje koristi sobu u hotelu ili pansionu kao svoje glavno mjesto boravka (04.1.1); najamnine koju kućanstvo plaća kao sekundarne nekretnine za vrijeme odmora (04.1.2); telefonske pozive (08.3.0); ugostiteljske usluge u navedenim ustanovama, osim doručka ili ostalih obroka uključenih u troškove smještaja (11.1.1); smještaj u sirotištima, domovima za nemoćne ili neprilagođene osobe (12.4.0).

## 12 OSTALA ROBA I USLUGE

12.1 **Osobna njega**

## 12.1.1 Frizerski saloni i saloni za osobnu njegu (U)

- usluge frizerskih salona, brijanja, kozmetičara, manikiranja, pedikiranja, parnih kupelji, sauna, solarija, nemedicinske masaže itd.

*Uključuje:* njegu tijela, depilaciju i slično.

*Isključuje:* liječenje u toplicama (06.2.3 ili 06.3.0); fitness centre (09.4.1).

## 12.1.2/3 Električni aparati, predmeti i ostali pribor, te proizvodi za njegu tijela (P)

- električni aparati za brijanje i šišanje, ručna sušila za kosu ili haube za sušenje kose, škare za kovrčanje ili češljevi za uređivanje kose, lampe za sunčanje, vibratori, električne četkice za zube i drugi električni uređaji za higijenu usta itd.,
- popravak tih aparata,
- neelektrični uređaji: uređaji i nožići za brijanje i rezanje kose, škare, rašpice za nokte, češljevi, četkice za brijanje, četke za kosu, četkice za zube, četkice za nokte, igle za kosu, uvijači, osobne vage, vage za djecu itd.,
- proizvodi za osobnu higijenu: toaletni sapun, medicinski sapun, ulje i mlijeko za čišćenje kože, sapun za brijanje, krema i pjena za brijanje, zubna pasta itd.,
- dekorativni proizvodi: ruž, lak za nokte, šminka i proizvodi za skidanje šminke (uključujući pudrjere, četkice i jastučiće za puder), lakovi i losioni za kosu, sredstva za upotrebu prije i poslije brijanja, proizvodi za zaštitu od sunca, za odstranjivanje dlačica, parfemi i toaletne vodice, osobni dezodoransi, proizvodi za kupanje itd.,
- ostali proizvodi: toaletni papir, papirnate maramice, papirnati ručnici, ulošci, vata, tamponi od vate, dječje pelene, toaletne spužve itd.

*Isključuje:* platnene maramice (03.1.3).

12.3 **Osobni predmeti d.n.**

## 12.3.1 Nakit, satovi i ručni satovi (T)

- dragocjeno kamenje i plemeniti metali, te nakit izrađen od tog kamenja i metala,
- nakit uz odjeću, gumbi za manžete i igle za kravate,

- satovi, ručni satovi, štoperice, satovi s alarmom, putni satovi,
- popravak tih proizvoda.

*Isključuje:* ukrase (05.1.1) ili (05.4.0); radio satove (09.1.1); dragocjeno kamenje i nakit izrađen od takvog kamenja i plemenitih metala, koji je kupljen u prvom redu kao ulaganje kapitala (stvaranje nije obuhvaćeno HIPC-om).

#### 12.3.2 Ostali osobni predmeti (PT)

- predmeti za putovanje i druga prtljaga za osobne stvari: kovčezi, putne torbe, aktovke, đačke torbe, ručne torbice, novčanici, lisnice itd.,
- proizvodi za djecu: dječja kolica, ljuljačke, nosilice za djecu, stolčići, krevetići i sjedalice za vozila, ledne nosilice, prsne nosilice, trake i remenje itd.,
- proizvodi za pušače: lule, upaljači, kutije za cigarete, rezači cigara itd.,
- razni osobni predmeti: sunčane naočale, štapovi i štapovi od trske za šetnju, kišobrani i suncobrani, sušila za kosu, privjesci za ključeve itd.,
- pogrebni pribor: kovčezi, nadgrobno kamenje, urne itd.,
- popravci tih proizvoda.

*Uključuje:* zidne toplomjere i barometre.

*Isključuje:* dječji namještaj (05.1.1); torbe za kupovinu (05.2.0); bočice za hranjenje (05.4.0).

#### 12.4 **Socijalna zaštita**

Socijalna zaštita, kao što je ovdje određeno, obuhvaća pomoć i podršku koja se pruža osobama starije životne dobi, invalidnim osobama, osobama koje su doživjele ozljedu na radu ili imaju profesionalnu bolest, preživjelim osobama katastrofalnih nesreća, nezaposlenima, osiromašenima, beskućnicima, zaposlenima s niskim primanjima, autohtonom stanovništvu, imigrantima, izbjeglicama, ovisnicima o alkoholu i drogama itd. Obuhvaća potporu i skrb koja se pruža obiteljima i djeci.

##### 12.4.0 Socijalna zaštita (U) (\*)

Takva usluga uključuje liječenje u ustanovama, pomoć kod kuće, dnevnu njegu i rehabilitaciju. Detaljnije, ova vrsta obuhvaća plaćanje kućanstava za:

- umirovljeničke domove za starije i nemoćne osobe, centre za liječenje ili rehabilitaciju, škole za osobe s raznim tjelesnim ili duševnim oštećenjima, kojih je glavni cilj pomoć učenicima da nadvladaju svoje smetnje,
- pomoć u kući starijim i nemoćnim osobama i osobama s raznim oštećenjima (usluge čišćenja doma, programi prehrane, centri za dnevni boravak i njegu, te servisi za njegu za vrijeme godišnjih odmora),
- dadilje, jaslice, vrtići i druge ustanove za čuvanje djece,
- savjetovanje, vođenje, arbitraža i usluge udomljavanja i posvajanja u obitelji.

#### 12.5. **Osiguranje**

Naknade za usluge osiguranja svrstavaju se po vrsti osiguranja, naime životna osiguranja i neživotna osiguranja (tj. osiguranja u vezi sa stanom, zdravljem, prijevozom itd.). Naknade za usluge osiguranja za višestruke rizike, koja pokrivaju nekoliko rizika svrstavaju se na temelju troškova koštanja glavnog rizika, ako se naknade za usluge ne mogu razvrstati prema pojedinačnim rizicima koje pokrivaju.

Naknada za uslugu se određuje kao razlika između dospjelih činidbi i zarađenih premija kao i premijskih dodataka <sup>(1)</sup>.

##### 12.5.2 Osiguranje u vezi sa stanom (U)

- naknade za usluge koje plaćaju stanari-vlasnici stanova, te stanari za one vrste osiguranja koje uobičajeno sklapaju stanari protiv požara, krađe, štete od vode itd.

*Isključuje:* naknade za usluge koje plaćaju stanari-vlasnici stanova za vrste osiguranja koje uobičajeno sklapaju vlasnici (\*\*).

<sup>(1)</sup> U skladu s Uredbom Komisije (EZ) br. ...

- 12.5.3 Zdravstveno osiguranje (U)
- naknada za usluge za privatno osiguranje od bolesti i nesreća.
- 12.5.4 Osiguranje u vezi s prijevozom (U)
- naknada za usluge za osiguranje u vezi s osobnim prijevoznim sredstvima,
  - naknade za usluge za putno osiguranje i osiguranje prtljage.
- 12.5.5 Ostala osiguranja (U)
- naknade za usluge za druga osiguranja, kao osiguranja za građanskopravnu odgovornost za povrede ili štetu trećim osobama ili njihovoj imovini.
- Isključuje:* građanskopravnu odgovornost i štetu trećim osobama ili njihovoj imovini koja proizlazi iz korištenja osobnih prijevoznih sredstava (osiguranje od automobilske odgovornosti) (12.5.4).
- 12.6 **Financijske usluge d.n.**
- 12.6.2 Ostale financijske usluge d.n. (U)
- stvarni troškovi financijskih usluga banaka, poštanskih ureda, štedionica, mjenjačnica i sličnih financijskih institucija,
  - pristojbe i naknade za usluge brokera, savjetnika za ulaganja, poreznih savjetnika i slično,
  - administrativni troškovi privatnih mirovinskih fondova i slično.
- Isključuje:* plaćanje kamata i naknada, koje su izražene kao dio vrijednosti transakcije.
- 12.7 **Ostale usluge d.n.**
- 12.7.0 Ostale usluge d.n. (U)
- troškovi pravnih usluga, agencija za zapošljavanje itd.,
  - troškovi pokopa i ostalih pogrebnih usluga,
  - plaćanje usluga posrednika za nekretnine, posrednika za stanove, voditelja dražbi, osoblja prodajnih prostora, te ostalih posrednika,
  - plaćanje fotokopiranja i ostalih reprodukcija dokumenata,
  - pristojbe za izdavanje izvoda iz matičnih knjiga rođenih i vjenčanih, te smrtnih listova i ostalih administrativnih isprava,
  - plaćanje obavijesti i oglasa u novinama,
  - plaćanje usluga grafologa, astrologa, privatnih detektiva, tjelohranitelja, ženidbenih posrednika i bračnih savjetnika, javnih bilježnika, različitih pristojbi (za sjedala, zahode, garderobe) itd.
- Isključuje:* Prema konvenciji ESA 1995, isključeni su prilozi i davanja za članstvo u strukovnim udruženjima, crkvama i socijalnim, kulturnim, rekreacijskim i sportskim klubovima (ESA 1995 stavak 3.77.e).

(\*) Metodološki detalji i rokovi uvrštavanja se određuju u skladu s postupkom utvrđenim u članku 14. Uredbe Vijeća (EZ) br. 2494/95.

(\*\*) Nastavno na odluku o tretiranju stanova koje koriste sami vlasnici stanova, područje prikupljanja podataka ovoga podindeksa možda će se trebati proširiti zbog uključenja troškova većih održavanja i popravaka stanova i proširenja ili preuređenja stanova, koje uobičajeno ne plaćaju stanari.